

## **INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA DATELOR**

**pentru părțile interesate conform art. 13 și 14 Regulamentul de bază privind protecția datelor**

**Responsabil conform art. 24 din Regulamentul general privind protecția datelor:**

Kwizda Agro Romania („KWIZDA“)  
Bucuresti, Sector 1, Strada Alexandrina 38-40, etj.2, cod postal 011422  
037 208 97 00  
037 208 97 10  
[office@kwizda-agro.ro](mailto:office@kwizda-agro.ro)  
[gdpr@kwizda-agro.ro](mailto:gdpr@kwizda-agro.ro)

reprezentată de:

Marinela Liliana Dura și  
Ronald Hamedl

**Responsabil cu protecția datelor conform art. 37 și următoarele Regulamentul general privind protecția datelor:**

KWIZDA reprezintă o companie privată și nu o autoritate sau o entitate publică în sensul art. 37 alin. 1 lit. a Regulamentul de bază privind protecția datelor. În cadrul activității noastre principale, conform art. 37 alin. lit. b și c din Regulamentul de bază privind protecția datelor, nu se vor realiza nici prelucrări ample ale categoriilor speciale de date sau date cu caracter personal referitoare la condamnări penale și infracțiuni, nici supravegherea la scară largă, constantă și sistematică a persoanelor vizate. Din acest motiv, pentru KWIZDA nu există obligația numirii unui responsabil cu protecția datelor.

**Gestionarea datelor cu caracter personal:**

KWIZDA ia foarte în serios aspectul protecției datelor cu caracter personal.

Datele cu caracter personal sunt informații, care pot fi atribuite dumneavoastră individual. Exemple în acest sens sunt de exemplu adresa dvs., numele, adresa poștală, adresa de e-mail sau numărul dvs. de telefon. Informații ca de ex. numărul utilizatorilor care vizitează o pagină web nu reprezintă date cu caracter personal, deoarece nu pot fi atribuite unei persoane.

KWIZDA gestionează date cu caracter personal în conformitate cu prevederile legale privind protecția datelor (îndeosebi Regulamentul de bază privind protecția datelor), cât și în conformitate cu prezenta declarație de confidențialitate.

Aveți posibilitatea să depuneți reclamație referitor la prelucrarea ilegală a datelor dumneavoastră de noi conform art. 77 Regulamentul de bază privind protecția datelor la o autoritate de supraveghere. De obicei, în acest scop puteți să vă adresați autorității de supraveghere a reședinței obișnuite sau a locului dvs. de muncă sau la sediului companiei noastre.

## **Drepturile persoanelor vizate:**

Dvs. aveți dreptul:

- să solicitați, conform art. 15 Regulamentul de bază privind protecția datelor informații referitoare la datele dvs. cu caracter personal prelucrate de noi. Puteți solicita îndeosebi informații referitoare la scopurile prelucrării, categoria datelor cu caracter personal, categoria destinatarilor, față de care datele dumneavoastră au fost sau vor fi dezvăluite, durata planificată de stocare, existența dreptului la justificare, ștergerea, limitarea prelucrării sau obiecție, existența unui drept de contestație, originea datelor dvs., în măsura în care acestea nu au fost colectate de noi, cât și referitor la existența unui proces automat de decizie, inclusiv profiling și eventual informații relevante asupra detaliilor acestora;
- să solicitați imediat, conform art. 16 Regulamentul de bază privind protecția datelor, rectificarea datelor incorecte sau completarea datelor dvs. cu caracter personal stocate la noi;
- să solicitați, conform art. 17 Regulamentul de bază privind protecția datelor, ștergerea datelor dvs. cu caracter personal stocate la noi, în măsura în care nu este posibilă prelucrarea în vederea exercitării dreptului la libertatea de exprimare și de informare, din motive de interes public sau în vederea revendicării, exercitării sau apărării drepturilor legale;
- să solicitați conform art. 18 Regulamentul de bază privind protecția datelor, limitarea prelucrării datelor dvs. cu caracter personal, în măsura în care exactitatea datelor este contestată de dvs., prelucrarea este ilegală, dvs. refuzați ștergerea acestora și noi nu mai avem nevoie de date, dvs. aveți totuși nevoie de acestea în vederea revendicării, exercitării sau apărării drepturilor legale sau, conform art. 21 Regulamentul de bază privind protecția datelor, ați depus contestație împotriva prelucrării;
- să primiți, conform art. 20 Regulamentul de bază privind protecția datelor, datele dvs. cu caracter personal într-un format structurat, accesibil și care poate fi citit de calculator sau să solicitați transmiterea către un alt responsabil;
- să revocați oricând conform art. 7 alin. 3 Regulamentul de bază privind protecția datelor, consimțământul acordat anterior nouă. Aceasta are ca urmare faptul că noi nu mai avem permisiunea de a continua pe viitor prelucrarea datelor, pe baza acestui consimțământ.

## **Revendicarea drepturilor părților interesate:**

Dumneavoastră personal decideți asupra utilizării datelor dvs. cu caracter personal. Din acest motiv, în cazul în care doriți să exercitați un drept propriu menționat anterior, puteți să ne contactați prin e-mail la [gdpr@kwizda-agro.ro](mailto:gdpr@kwizda-agro.ro). În vederea identificării clare, vă rugăm ca împreună cu solicitarea dvs. să ne trimiteți o copie a cărții dvs. de identitate și să ne sprijiniți în ceea ce privește concretizarea

cererii dvs. răspunzând la întrebările angajaților noștri cu competențe în domeniul prelucrării datelor dvs. cu caracter personal. În solicitarea dvs. vă rugăm să precizați și în ce rol (angajat, candidat, furnizor, client, etc.) și pentru ce perioadă ați fost în legătură cu noi. Aceasta facilitează prelucrarea promptă a cererii dvs.

### **Contestație:**

Dacă datele dvs. cu caracter personal vor fi prelucrate pe baza intereselor justificate conform art. 6 ali. 1 pag.1 lit. f din Regulamentul de bază privind protecția datelor, aveți dreptul, conform art. 21 Regulamentul de bază privind protecția datelor, să depuneți contestație împotriva prelucrării datelor dvs. cu caracter personal, în măsura în care există motive în acest sens, care reies dintr-o situație specială sau contestația este îndreptată împotriva marketingului direct. În cazul din urmă, aveți drept general de contestație, care va fi pus în aplicare de noi fără menționarea unei situații speciale.

Dacă doriți să vă exercitați dreptul de revocare sau contestație, este suficient un e-mail la [gdpr@kwizda-agro.ro](mailto:gdpr@kwizda-agro.ro).

### **Durată de stocare (termene de ștergere):**

Conform cerințelor legale în vigoare privind protecția datelor, avem obligația, conform art. 5 alin. 1 lit. e din Regulamentul de bază privind protecția datelor, de a șterge fără întârziere datele cu caracter personal, de îndată ce scopul pentru prelucrare a fost atins. În acest context, dorim să vă atragem atenția asupra faptului că obligațiile și termenele legale de păstrare reprezintă un scop legitim pentru prelucrarea datelor cu caracter personal.

În orice caz, datele vor fi stocate și păstrate de noi în formă cu caracter personal până la încetarea relației contractuale sau până la expirarea termenelor în vigoare privind garanția, asigurarea sau prescripția; în plus, până la încetarea eventualelor litigii, la care sunt necesare datele ca dovadă; sau în orice caz, până la expirarea celui de-al treilea an după ultimul contact cu un partener contractual.

### **Transmitere date**

Nu are loc transmiterea datelor dvs. către terți în alte scopuri, decât cele menționate în cele ce urmează:

Transmitem terților datele dvs. personale doar dacă:

- În conformitate cu art. 6 alin. 1 S. 1 Regulamentul de bază privind protecția datelor, dvs. ne-ați dat consimțământul explicit în acest sens,
- iar transmiterea este necesară, conform art. 6 alin. 1 pag. 1 din Regulamentul de bază privind protecția datelor, în vederea protecției intereselor companiei, cât și în vederea revendicării, exercitării sau apărării drepturilor legale și nu există niciun motiv pentru ipoteza, conform căreia dvs. aveți un interes legitim specific pentru netransmiterea datelor dvs.,
- pentru cazul, în care există o obligație legală pentru divulgare conform art. 6 alin. 1 pag. 1 lit. c din Regulamentul de bază privind protecția datelor, cât și în măsura în care acest lucru este permis de lege și,

- conform art. 6 alin. 1 pag. 1 lit. b din Regulamentul de bază privind protecția datelor, acest lucru este necesar pentru derularea relațiilor contractuale.

### **Utilizarea paginii noastre web**

a) La accesarea paginii noastre web, se transmit automat informații către serverul paginii noastre web prin browserul utilizat pe terminalul dvs. Aceste informații vor fi stocate temporar într-un așa-numit fișier log file. Următoarele informații vor fi înregistrate fără intervenția dvs. și vor fi stocate până la ștergerea automată:

- Adresa IP a computerului solicitant,
- Data și ora accesului,
- Nume și URL fișiere consultate,
- Pagina web, de la care se realizează accesul (Referrer-URL),
- Browserul utilizat și eventual sistemul de operare al computerului dvs., cât și numele furnizorului dvs. de acces.

Datele menționate vor fi prelucrate de noi în următoarele scopuri:

- Asigurarea unei conexiuni fără probleme a paginii web,
- Asigurarea unei utilizări confortabile a paginii noastre web,
- Evaluarea securității și stabilității sistemului,
- cât și în alte scopuri administrative.

Temeiul juridic pentru prelucrarea datelor este art. 6 alin. 1 pag. 1 lit. f din Regulamentul de bază privind protecția datelor. Interesul nostru justificat rezultă din scopurile enumerate anterior în vederea colectării datelor. Nu utilizăm în niciun caz datele colectate pentru formularea unor concluzii referitoare la persoana dvs.

În plus, la vizita paginii noastre web utilizăm fișiere cookie, cât și servicii de analiză. Explicații suplimentare privind aceste aspecte le primiți la paragraful „Cookies” din prezenta declarație de confidențialitate.

b) La utilizarea formularului nostru de contact

În cazul în care aveți întrebări de orice fel, vă oferim posibilitatea să ne contactați prin intermediul unui formular pus la dispoziție pe pagina web. Pentru aceasta este necesară precizarea unei adrese valide de e-mail, astfel încât să știm de la cine provine solicitarea și pentru a putea răspunde. Alte informații pot fi activate voluntar.

Prelucrarea datelor în scopul intrării în contact cu noi se realizează în conformitate cu 6 alin. 1 S. 1 lit. a Regulamentul de bază privind protecția datelor pe baza consimțământului dvs. acordat voluntar. Datele cu caracter personal colectate de noi pentru utilizarea formularului de contact vor fi șterse automat după rezolvarea cererii adresată de dvs.

## **Cookies**

Pagina noastră web utilizează așa-numitele fișiere cookies. Acestea sunt mici fișiere text, care se instalează pe terminalul dvs. cu ajutorul browserului. Acestea nu dăunează în niciun fel.

Noi utilizăm cookies pentru a face oferta noastră ușor accesibilă. Câteva fișiere cookies rămân stocate pe terminalul dvs. până când le veți șterge. Acestea ne permit să recunoaștem browserul dvs. la următoarea vizită.

Dacă nu doriți acest lucru, puteți configura browserul dvs. astfel încât acesta să vă informeze despre folosirea fișierelor cookie și dvs. să le permiteți doar în cazuri individuale. Funcționalitatea paginii noastre web poate fi limitată la dezactivarea fișierelor cookie.

## **Fișierele de logare la server**

Furnizorul paginilor colectează și stochează automat informații în așa-numitele Server-Log-Files, pe care browserul dumneavoastră ni le transmite automat. Acestea sunt:

- Tip browser/ Versiune browser
- Sistem de operare utilizat
- Referrer URL
- Numele gazdă al computerului care accesează
- Oră interogare server

Aceste date nu pot fi atribuite anumitor persoane. Nu se va realiza o corelare a acestor date cu alte surse de date. Ne rezervăm dreptul de verificare ulterioară a acestor date, dacă ni se vor dezvălui elemente concrete pentru o utilizare ilegală.

## **Analiză web**

Această pagină web utilizează funcții ale serviciului de analiză web Google. Ofertantul este Google Inc. 1600 Amphitheatre Parkway Mountain View, CA 94043, USA. Google Analytics utilizează așa-numitele "Cookies". Acestea sunt fișiere text, care se stochează pe computerul dvs. și permit o analiză a utilizării paginii web de către dvs. Informațiile obținute prin cookie privind utilizarea dvs. a acestei pagini web vor fi transmise de regulă către un server aparținând Google în SUA și stocate acolo.

Utilizăm Google Analytics doar cu anonimizarea IP activată. Aceasta înseamnă că adresa dvs. IP va fi prescurtată mai întâi de către Google în cadrul statelor membre ale Uniunii Europene sau în alte state semnatare ale Acordului privind Spațiul Economic European. Doar în cazuri excepționale, adresa IP integrală se transmite către un server aparținând Google în SUA și se prescurtează acolo înainte de prelucrarea ulterioară. Google va utiliza aceste informații în numele operatorului acestei pagini web pentru analiza utilizării dvs. a paginii web, pentru emiterea rapoartelor privind activitățile paginilor web și pentru prestarea de servicii suplimentare legate de utilizarea paginilor web și a utilizării internetului față de

operatorul paginii web. Google nu va combina cu alte date adresa IP transmisă de browserul dvs. în cadrul Google Analytics.

Puteți împiedica stocarea fișierelor cookie printr-o setare corespunzătoare a software-ului browser-ului dvs.; cu toate acestea, vă atragem atenția asupra faptului că în acest caz nu pot fi utilizate în întregime toate funcțiile acestei pagini web. În plus, dvs. puteți preveni înregistrarea datelor obținute prin fișierele cookie și referitoare la utilizarea paginii web (inclusiv a adresei dvs. IP) către Google, cât și prelucrarea acestor date de către Google prin descărcarea și instalarea plugin-ului de browser disponibil la următorul link: <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

Informații suplimentare privind utilizarea datelor în scopuri publicitare de către Google, posibilități de setare și contestație se găsesc pe paginile web aparținând Google: <https://www.google.com/intl/de/policies/privacy/partners/> („Utilizarea datelor de către Google la utilizarea dumneavoastră a paginilor web sau a aplicațiilor partenerilor noștri“), <http://www.google.com/policies/technologies/ads> („Utilizarea datelor în scopuri publicitare“), <http://www.google.de/settings/ads> („Administrare informații utilizate de Google pentru a insera reclame“) și <http://www.google.com/ads/preferences/> („Alegeți tipul reclamelor, pe care Google vi le arată“).

## **Conținuturi**

Pagina noastră web poate conține linkuri către pagini web aparținând terților („linkuri externe“). Aceste linkuri externe sunt supuse responsabilității operatorului respectiv. KWIZDA nu are niciun fel de influență asupra formatului actual și viitor, cât și asupra conținuturilor paginilor la care fac trimitere linkurile. Plasarea linkurilor externe nu înseamnă că conținuturile sunt conținuturi ale KWIZDA. Nu este posibil și rezonabil un control permanent ale linkurilor externe pentru KWIZDA fără trimiteri concrete la ilegalități. Totuși, astfel de linkuri externe vor fi șterse fără întârziere în cazul luării la cunoștință a ilegalităților.

## **Email**

Dacă ne adresați întrebări pe e-mail, datele dvs., inclusiv datele de contact menționate acolo de dvs., vor fi stocate la noi în scopul prelucrării solicitării și pentru cazul întrebărilor suplimentare. KWIZDA atrage expres atenția asupra faptului că transmiterea datelor prin internet (de ex. la comunicarea prin e-mail) prezintă breșe de securitate și nu pot fi protejate integral de accesul terților.

## **Publicitate comercială**

Este interzisă expres utilizarea datelor de contact de la subsolul paginii noastre sau de la pagina noastră web pentru publicitatea comercială, cu excepția cazului în care ne dăm consimțământul în scris pentru aceasta. KWIZDA și toate persoanele menționate pe această pagină web se opun prin prezenta oricărei utilizări și divulgări comerciale către terți a acestor date.

## **Securitatea datelor**

În timpul vizitei paginii web, utilizăm procedura generalizată SSL (Secure Socket Layer) împreună cu cel mai înalt nivel de criptare, acceptat de browserul dvs. De

obicei este vorba de o criptare de 256 biți. În cazul în care browserul dvs. nu acceptă o criptare de 256 biți, recurgem la tehnologia v3 de 128 biți în locul acestuia. Dacă o pagină individuală a apariției noastre pe internet se transmite criptat, recunoașteți din reprezentarea închisă a simbolului cheie, respectiv lacăt din bara de stare din partea de jos a browserului dvs.

În celelalte cazuri, folosim măsuri de securitate adecvate din punct de vedere tehnic și organizatoric, pentru a vă proteja datele dvs. împotriva manipulării accidentale sau intenționate, pierderii parțiale sau complete, distrugerii sau împotriva accesului neautorizat al terților. Măsurile noastre de securitate vor fi îmbunătățite în continuu în conformitate cu dezvoltarea tehnologică.

### **Actualitatea și modificarea prezentei declarații de confidențialitate**

Prin dezvoltarea continuă a paginii noastre web și a ofertelor privind această pagină sau pe baza dispozițiilor legale modificate respectiv aparținând autorităților, poate fi necesară modificarea prezentei declarații de confidențialitate. Cea mai recentă declarație de confidențialitate poate fi oricând accesată și imprimată de dvs. de pe pagina noastră web la [www.kwizda-agro.ro](http://www.kwizda-agro.ro)

Viena, 1.3.2018

Kwizda Agro Romania SRL

[office@kwizda-agro.ro](mailto:office@kwizda-agro.ro)

[gdpr@kwizda-agro.ro](mailto:gdpr@kwizda-agro.ro)